СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. — РІК XXXVIII. — Ч. 48. — Джерзи Сити, Н. Дж., пятниця, 28. лютого, 1930. — VOL. XXXVIII. — No. 48. — Jersey City, N. J., Friday, February 28, 1930. — THREE CENTS.

ДОМАГАЮТЬСЯ ЗНЕСЕННЯ ПРОГИБІЦІЇ

ВАШИНГТОН. — Перед конгресовим судейським комітетом зізнавали ріжні визначні особи в справі прогибіції. Всі вони осудили прогибіцію як причину загальної корупції, бутлегерства й зіпсуття молоді.

Генерал В. В. Атербурі, президент пенсилвенійської залізниці, заявився за те, щоби самі стейти рішали про прогибіцію, з одним тільки застереженням, що не вільно вертати до давних часів, себто дозволяти на нові салуни.

Никлас Батлер, президент Колюмбійського університету, підніс у пересланій заяві, що треба заховати конституцію, а тимсамим счеркнути з неї 18 поправку. Батлер заявився за стейтову контролю алькоголю на спосіб, практикований у канадійській провінції Квебек, або в Швеції.

Банкир Роберт Кесет заявив, що це неправда, будьтоби прогибіції треба завдячувати добробут.

Бувший сенатор Водстворт підніс, що прогибиція ніколи не вдержиться, бо загал народу є проти неї.

о. д-р Джан Раєн, професор соціольогії в „Кетолик Юніверзити оф Америка", критикував зазив Гувера, щоби горожане допомагали у форсованню прогибіції. о. Раєн каже, що „президент не є суддею щодо морального зобовязання людей".

КОЦАЙ ЧЕМПІОНОМ.

НЮ ЙОРК. — При кінцевих змаганнях у пливанню до 100 ярдів вийшов побідником наш славний пливак, Юрій Коцай.

ПО ВЕСНІ — ГРОМИ, ГРАД, СНІГ І ХОЛОД.

НЮ ЙОРК. — По теплих, а навіть горячих весняних днях, роздався гуркіт весняних громів, а за ними пішов дощ, а далі град. А потім почала вертати холодна зима з снігом. Як довго вона потреває, не знати. На всякий случай люде знову повбиралися в зимове одіння.

ЗЕМЛЕТРУС У КАЛІФОРНІЇ.

БРЕВЛІ (Каліфорнія). — На протязі 18 годин чути було 40 потрясень землі. Люде так налякалися, що не спали цілу ніч, а ходили по вулицях, парках і полях. Великої шкоди з потрясень не було.

ГАЗОЛІНОВА ВІЙНА.

НЮ ЙОРК. — Стендард Ойл Компані розпочала в Ню Йорку боротьбу з иншими газоліновими компаніями і знизила ціну на один цент на гальоні газоліни.

В той спосіб хоче вона побити менші компанії. Чи це вдасться, не знати, бо инші компанії знизили в той самий час ціну газоліни на один цент дешевше від Стендард Ойл Компані.

ТЕФТОВИ ГІРШЕ.

ВАШИНГТОН. — Бувший президент держави й найвищого суду, Виліем Тефт, так ослаб, що лікарі втратили всяку надію на його видужання. Смерть може наступити кождої хвилі.

ПОВСТАНЦІ ГОРОЮ.

САНТО ДОМИНГО. — Повстанці ввійшли до столиці, а населення міста повитало їх з одушевленням. Президент републики, Горацiо Васкез, схоронився в американській амбасаді. Заняття міста наступило без проливу крови. Американський посол Чарлз Куртіз старається довести обі воюючі сторони до згоди. Повстанці домагаються уступлення президента Васкеза й розписання нових виборів.

РУБІО ЗДОРОВ.

МЕКСИКО СИТІ. — Президент Ортиз Рубіо виголосив по радіо промову, щоби в той спосіб задокументувати, що він здоров. Рубіо згадав про атентат і ствердив, що він є чином одної людини, бо доходження не вказують на ніякий заговір.

Рубіо просив залишити всякі бенкети зприводу його інсталяції й виздоровлення, а ощаджені в той спосіб гроші радив дати на добродійні ціли.

ПЕРЕСЛУХАЮТЬ ОБІ СТОРОНИ.

З КОРАБЛЯ „РАЧЕСТЕР". — Американська комісія, вислана президентом Гувером до Гаїти, заповідає, що переслухає ріжних представників, а між ними і тих, які не погоджуються з американською політикою щодо Гаїті. Всі ті голоси будуть предложені потім вашингтонському урядови.

АВТОГРАФ ЛИНКОЛНА.

НЮ ЙОРК. — Спродано за $3,100 літографовану копію Еманципаційної Проклямації, підписану Абрагамом Линколном.

ДБАЮТЬ ЗА ВЕТЕРАНІВ.

ВАШИНГТОН. — Конгресовий ветеранський комітет дав свою згоду на законопроект, силою якого додаватимуть кождого року $100,000,000 до фонду, призначеного на забезпечення ветеранів.

ДОМАГАЮТЬСЯ ЗМІНИ ЩОДО ПРИСЯЖНИХ СУДДІВ.

НЮ ЙОРК. — Члени пятьох великих бизнесових організацій роблять старання, щоб усунути всякі звільнення від виконування обовязків присяжних суддів. Зате домагаються, щоби покликувано до таких обовязків не більше як раз на три роки.

ЗГИНУЛА З ДІТЬМИ.

ДИ ПЕС (Манітоба). — Сестра настоятелька, ратуючи 8 індіянських дітей від огню, згоріла разом з дітьми.

НА ПЕРЕДОДНІ ВІЙНИ.

У Пекіні (Китай) відбуваються наради делегацій від противників нанкінського правительства, які прибули з ріжних сторін Китаю. Вони сподіваються на протязі двох тижнів утворити в Пекіні новий китайський уряд, що неминуче приведе до горожанської війни.

І ЗА ПОРАДУ МОЖНА ПОПАСТИ ЗА КРАТИ.

До склепаря П. М. Авода в Міямі, Фло., зайшов оноді 26-літний Антуан і зачав оповідати йому свої клопоти. Авод слухав його, відтак подав йому револьвер і сказав: „Найлучша річ, яку можеш зробити, то вбити себе". Антуан не богато вагався, вистрілив з револьвера і вбив себе. Тоді Авода арештовано за вбивство.

ПОСЕЛЮЮТЬ АНГЛІЙЦІВ НАД КЕРОТ РИВЕР.

Старанням міста Ди Па виробляється пляни поселення 10,000 людей з Англії в долині ріки Керот на пограничу Манітоби і Саскачевану. Премієр Мекензі Кінг уже приобіцяв занятися сею справою, такусаму обіцянку дав і премієр Саскачевану Ендерсон. Долина ріки Керот є мочарната, але земля в ній знаменита. Сю землю треба буде вперед висушити, отже вже при висушуванню землі нові поселенці можуть найти добрий заробок.

АМЕРИКАНЦІ НЕ ЗВЕРТАЮТЬ УВАГИ НА ГРАНИЦЮ.

Полковник Сідні Робінсон, посол з Есекс Вест. говорячи 6. лютого на зборах консерватистів у Віндзор, Онт., приобіцяв основне слідство в справі постріляння Артура Ляфромбоа граничною сторожею Злучених Держав. Він сказав: „Злучені Держави посилають на границю людей, що не мають поняття про міжнародне право. Вони не знають і не дбають, де є границя. До нас не відноситься, як до яких Китайців. Мешканців околиці вони завертали, коли ті хотіли вдатися на канадійський остров Бобло. Урядові Злучених Держав заслали на канадійськім острові і постріляли Канадійця ззаду".

ПЛЕТУТЬ БАТІГ НА ФІНАНСОВИХ ПОСЕРЕДНИКІВ.

14 лютого скінчилася в Торонто пять-днева конференция репрезентантів генеральних правників шістьох провінцій Канади. На конференції обговорювано закони проти фінансових посередників, які провадять свій бизнес в незаконний і нескрупулятний спосіб. Представники погодились у всіх подробицях. Виглядає, що найменше пять, а може й сім провінцій ухвалять однаковий закон про фінансових посередників. Сі провінції мали би бути: Брітіш Колюмбія, Алберта, Саскачеван, Манітоба й Онтеріо. Провінції Остров Князя Едварда і Нова Скошія, хоч не брали участи в конференції, виявили намір приняти такі рекомендації, які конференція поробить. Квебек, що в цивільних справах придержується кодексу Наполеона, уложить свій закон відповідно до того кодексу.

УКРАЇНЕЦЬ ЗГИНУВ В ОГНИ.

Михайло Волошин, 55-літний Українець, робітник, згинув в огни в Саскатуні 13 лютого, коли згоріла хатина, в якій він мешкав. Хатина запалилася мабуть, коли Волошин спав, а коли пробудився, то не міг найти дверей. Його родина, жінка і 2 дочки, живуть доси на Україні, хоч сам Волошин жив у Канаді вже 20 літ.

ПЕРША ЖІНКА СЕНАТОРКА В КАНАДІ.

Першою сенаторкою в Канаді буде пані Кейрік Вилсон з Оттави. Вона має бути заприсяжена в день отворення парляменту. Нова сенаторка є матірю осьмеро дітей. Назначення першої жінки сенаторкою оповістив премієр Мекензі Кінг в суботу, 15 лютого.

Перша канадійська жінка сенаторка є дочкою сенатора Роберта Меккая з Монтреалу. Її чоловік, Норман Вилсон, був давніше послом до парляменту, але провалив ся у виборах 1925 р. і тепер є занятий в промислі виробловання будівляного матеріялу. Про сенаторку, говорять, що вона ще молодо виглядає, але не згадують, скільки їй літ.

ЯКИМ ПРАВОМ?

Всім громадським урядам у Тернопільщині повітовий виділ в Тернополі прислав таблиці „Начальник гміни". Є це кавалок чорної бляхи, помальованої на біло з червоними буквами. Кожний уряд громадський зложив до повітової каси по 11 зл. Ті таблиці вислано до громад спеціяльним післанцем. 80 громад по 11 зл. дало разом 880 зл.

Той сам виділ прислав цього року кожному громадському урядови вивіску „Уржонд гміни в . . . . ." Прикрашує її польський державний герб. Така вивіска в розмірах 50 і 35 цм. коштує 40 зол. 80 громад по 40 зол., дало разом 3,200 золотих.

Перед самими польськими святами одержали громадські уряди „полєценє" з повітового виділу в Тернополі такого змісту:

„Наказується громадським урядам під особистою відвічальністю начальника громади подати свис властителів возів (підвод), а то в тій цілі, щоби виділ повітовий міг кожному власникови підводи зробити табличку о розмірах 15×15 з бляхи з польським написом. За ті таблички громадські уряди стягнуть по 2 зл. від власника підводи і разом зі списами до 14 днів зложать в виділі повітовім".

80 громад пересічно берім 180 підвод, то треба табличок тих 180×80 є 144,400, по 2 зл., виде з повіту — 28,800 зол.

На десятій сторінці часописи „Львовскі Курер Поранни" з 10. січня с. р. находимо перердрук обіжників, які видавництво санаційного часопису для села, „Хлоп", розсилає до старостів і повітових рад. З цих листів виходить ясно, що 1) чсопис „Хлоп" почав виходити за ініціятивою або бодай прихильною опінією старостів для такої справи; 2) що повітові ради пренумерують „Хлопа" в більшій скількости, а пренумерату покривають з податкових грошей. Друкований у польській мові „Хлоп" має близнюка в українській мові, часопис „Селянин".

БЕЗРОБІТТЯ В НІМЕЧЧИНІ.

„Н. Фр. Прессе" повідомляє з Берліна, що дня 31. січня в Німеччині було два і пів міліона безробітних, які дістають державну допомогу. Допомоговий фонд видав цим безробітним 600 міліонів марок.

СОВІТСЬКА ВЛАДА СПРОВАДЖУЄ ХУДОБУ.

Щоби запобігти недостачі мяса наслідком упадку годівлі худоби в Совітському Союзі, совітська влада переговорює з полудневo-американською державою Уругвай про доставу 100 тисяч штук худоби на заріз і для годівлі. Недавно совітська влада спровадила з Уругваю 250 штук бугаїв.

ОБЛАСНИЙ БОЙКІВСЬКИЙ МУЗЕЙ.

Товариство „Бойківщина" в Самборі відбуло недавно другі свої загальні збори, на яких вибрано старшину. Істнуючий при Тов. Музей значно поширився і неодин цінний предмет уратовано від знищення. Завдяки жертводавцям Тов. „Бойківщина" призбирало досі 1,436 чисел і 2,773 предметів, не вчислюючи дрібних річей, як оповістки, афіші, виборчі плякати, відозви тощо.

ЕМІГРАЦІЯ З БОСНІ.

По розпаді габсбурської монархії пересилилися до Туреччини приблизно 150,000 мусульманів з Босні і Герцеговини. Турецьке правительство поробило для них коло кавказької границі кольонії, де вони дістали і землю. Одначе їм не сприяв клімат. Тепер багато з тих переселенців звернулися до югославянського посольства в Ангорі з просьбою о дозвіл вернутися в їх вітчину. Консулят дав їм дозвіл на поворот до краю.

ЗАВОДОВІ РУЧИТЕЛІ ДІСТАЛИ НАУКУ.

Добру науку дістали Михайло Бурик, Олекса Олексюк і Антін Токарчук у Вінніпегу за те, що поручилися за зовсім невідомого їм торговця наркотиками, Джорджа МекКензі. Їх попрошено, щоби вони поручили за МекКензія і вони не відмовились. Одначе МекКензі знав, що його чекало, тож скоро тільки дістався на волю, смикнув до Торонта. В день розправи в суді його не було. Покликано ручителів, щоби заплатили свою запоруку. Вони не мали грошей, отже попрошено їх, щоби самі йшли на державне удержання. Оттак від жовтня Бурик, Олексюк і Токарчук сиділи в тюрмі і проклинали свою долю нещасливу. А вона дійсно виглядала навіть на дуже нещасливу, бо суд відкинув усі їх благання, щоби випустити їх на свободу. Їм грозило, що можуть сидіти й до смерти, як не прийде їм спеціяльне помилування. На щастя, МекКензі не покинув свого ремесла. Його арештовано знов у Торонто, а відти поліція спровадила його вже й до Вінніпегу, де дістав два роки тюрми. Після сього внесено знов просьбу до суду, щоб освободив арештованих ручителів, і 12. лютого випущено Бурика та Олексюка, а 14 лютого пішов за ними на волю й Токарчук. На другий раз уже мабуть не будуть спішитися ручити за незнакомих.

КОМУНІСТИЧНА РОСПРАВА З УКРАЇНСЬКИМИ ВЧЕНИМИ

ПЕРЕД СУД ЧЕКІСТІВ СТАВИТЬСЯ 45 УКРАЇНСЬКИХ УЧЕНИХ ТА КУЛЬТУРНИХ ДІЯЧІВ. ОБВИНУВАЧУЮТЬ ЇХ У БАЖАННЮ СТВОРИТИ САМОСТІЙНУ УКРАЇНУ.

ХАРКІВ (Україна). — На початку березня тут почнеться судова росправа над 45 українськими „контр-революціонерами" на чолі з членом Всеукраїнської Академії Наук, С. Єфремовим, бувшим премієр-міністром У.Н.Р. В. Чехівським і бувшим міністром У.Н.Р., а тепер співробітником Академії Наук, А. Ніковським. Большевики обвинувачують їх у плянуванню вбивства багатьох високих комуністичних урядників, включно до Сталіна, Каменева, Ворошилова, Зіновева й навіть Леніна в часі його хвороби.

Большевицький прокуратор говорить, що метою цих „контр-революціонерів" було відірвання України від Радянщини, усамостійнення її та створення нового „капіталістичного уряду" при допомозі певних чужинецьких правительств. Головна кватира цієї організації, говорить прокуратор, знаходилася в Києві, де й були арештовані „головні діячі" її.

ВІЙНА З РЕЛІГІЄЮ.

РАБІНИ БОРОНЯТЬ БОЛЬШЕВИКІВ. НОВІ АРЕШТИ РАБІНІВ. 70,000 ЦЕРКОВ, СИНАГОҐ І МЕЧЕТІВ ЗАМКНЕНО В РОСІЇ.

МОСКВА (СССР). — Група мінських рабінів оголосила заяву, в якій говориться, що ні в Мінську, ні взагалі в Росії жадного рабіна не розстріляно. Мінські рабіни вважають зовсім недоцільним і шкідливим втручання чужинців у справу релігійних відношень у Росії, бо це може викликати лише міжнародні непорозуміння, що легко може привести до пролиття крови.

Разом з тим вони висловлюють здивовання й незадоволення, що париський рабін узяв участь у тому богослуженню зприводу релігійних переслідувань комуністів, яке відправив єпископ Евлогій, відомий організатор жидівських погромів у царській Росії. Таксамо вони заявляються й проти протесту папи римського, який, на їх думку, закликає народи до нового кривавого хрестоносного походу.

Головного рабіна в Ленінграді, Лазерева, та відомого рабіна Ясногоровського арештувало ленінградське політичне державне управління. Їх обвинувачують у таємних зносинах з рабінами за кордоном.

Жидівська телеграфічна агенція повідомляє, що по комуністичним відомостям у Росії за большевицького панування замкнено 70,000 церков, синагоґ і мечетів. За останні два місяці замкнено 540 церков, 63 синагоґ та 18 мечетів.

УСПІХИ КОЛЕКТИВІЗАЦІЇ.

МОСКВА (СССР). — Організація колективних господарств поступає наперед успішно, не зважаючи на те, що „банди кулаків та контр-революціонерів", про повну ліквідацію яких уже не раз повідомлялося, роблять активний спротив цій земельній реформі. Та разом з тим усе збільшуються харчові вимоги. Це пояснюють експортом з Росії ріжних харчів, щоби дістати за них крам та инші фабричні вироби, а також певною дезорганізацією транспорту.

ПОЛЬСЬКІ ПАРЛЯМЕНТАРІ.

ВАРШАВА (Польща). — На засіданню военної соймової комісії дійшло до бійки між членами правительственного бльоку та опозиції. Билися кулаками, а старий Тромпчинський, бувший предсідатель сойму, боронив себе револьвером, але не стріляв.

До такого скандалу дійшло, коли на місце предсідателя комісії, Костиляковського, котрий належить до правительственного бльоку, вибрано предсідателя зі сторони опозиції, Патакса. Тоді члени з правительственного бльоку почали нападати на Патакса, називаючи його зрадником і не патріотом, а також атакували опозицію за її ненависть до Пілсудського. Це нарешті привело до завзятої бійки, по втихомиренню якої на галі засідань лишився лиш один член з правительственного бльоку, який заявив, що всі члени бльоку виступають з военної комісії. Це параліже її роботу.

СПОДІВАЮТЬСЯ УСПІХІВ.

ЛОНДОН (Англія). — На нараді голов делеґацій на морську конференцію, при участи з французької сторони амбасадора в Лондоні, вирішено розпочати приватні наради, поки з Парижа приїде делеґація з уповноваженнями від нового правительства, яке тепер формує Тардію. На цій нараді виснено, що ще можна сподіватися на успішне закінчення конференції, а тому рішучо відкинено думку про морський договір трох держав без Франції та Італії.

КРИТИЧНЕ СТАНОВИЩЕ МЕК ДОНЕЛДА.

ЛОНДОН (Англія). — Можна сподіватися, що становище уряду Мек Донелда в парляменті може вратувати лише те, що не всі лібера́ли будуть голосувати солідно проти його вуглевого законопроекту. Консервативи виступають проти цього законопроекту й будуть так голосувати, але лібера́ли, хоч і виступають проти законопроекту, не будуть всі голосувати проти нього.

Таке становище лібералів може дати перевагу найбільше 20 голосів над противниками законопроекту, відхилення якого парляментом означалоб негайне уступлення уряду Мек Донелда.

ДО БАЛТІЙСЬКОГО МОРЯ.

БЕРЛІН (Німеччина). — Головна команда німецької военної фльоти перенесла свій осідок з Вільгельмсгафену до Кілю, переносячи тим головну базу німецької фльоти з Німецького до Балтійського моря.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES: Three cents a copy.		ПЕРЕДПЛАТА: Поодиноке число три центи.	
One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	$ 3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:		В Джерзи Сіті і Заграницею:	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$2.75

За оголошення редакція не відповідає.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

З Канади належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Телефон „Свободи": Montgomery 498. Тел. У. Н. Союза: Montgomery 1838.

Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

СТАВАЙМО ГОРОЖАНАМИ

Ґазетні новини з Дітройту доносять, що місто позбавило роботи міських робітників і урядовців по тій причині, що інтересовані не були американськими горожанами. Кромі того розпочато доходження, щоби провірити горожанство инших. Вислід буде такий, що чужинецький горожанин буде цілком певно позбавлений міської роботи, зглядно не матиме надії таку роботу дістати.

Цей випадок не є особливщим. Ми знаємо, що вже віддавна по многих фабриках не приймають до роботи чужинців. Але в теперішніх часах важкого безробіття дається особливо відчувати брак американського горожанства, бо коли горожанинови важко дістати роботу, то чужинцеви сто разів тяжче. Так виглядає справа тепер, а чим далі, тим буде гірше. Тому вже ізза власного добра повинен кождий Українець вибрати як найскорше горожанські папери, коли до цього управнений. Справу ту треба нам порушувати на вічах і мітинґах братств і товариств. Кромі цього треба її виясняти ще й по церквах, бо є богато таких людей, які газет не читають і до ніяких організацій не належать, а тільки ходять до церкви. Та в першу чергу повинні занятися цею справою наші горожанські клюби по місцях.

Американським Українцям треба ставати американськими горожанами, щоби забезпечити для себе варстат праці та охоронити себе й свої родини від ріжних запідозрінь, які виринають тоді, коли людина живе тут кільканадцять літ, не думає вертати до старого краю і не стає американським горожанином. Кромі цього нам треба будувати тут на американській землі американсько-українську політичну силу; а не збудуємо її, коли не станемо горожанами цього краю.

Не зорганізувавши себе політично, не можемо мати виглядів на кращу долю. Останемо звичайними чорноробами, якими були і досі. І старому краєви не зможемо богато допомогти, бо не матимемо змоги дістатися до тих політичних чинників, які зможуть підняти голос у справі поневолення українського народу.

Наша політична сила залежатиме від збудування сильної організації українсько-американських горожан. А щоби таку організацію побудувати, треба нам всім ставати американськими горожанами і брати живу участь у американськім політичнім життю.

Справу ту вже порозуміли многі громади, бо всюди організуються щораз нові горожанські клюби. Треба тільки згуртувати ті клюби в републиканські і демократичні централі, а це вже буде великий крок вперед.

СИЛА ОРГАНІЗОВАНОСТИ

Ми є свідками того, як останніми часами ввесь культурний та цивілізований світ обєднався в протесті проти варварських вчинків большевиків. Ближчою причиною до цих протестів послужило релігійне переслідування населення бувшої російської імперії. Та поки большевики нищили православні церкви, а зокрема українські, поки вони замикали по вязницях і розстрілювали в пивницях чека українських священиків, епископів та вірних церкви, до того часу Европа й увесь світ мовчали, ніби не розуміючи й не чуючи голосу розпуки й страждання українського народу. Треба було большевикам взятися до боротьби проти жидівських синагог та арештувати кількох рабінів, поставивши їх під загрозою розстрілу, як увесь світ підніс свій голос протесту проти большевицьких релігійних переслідувань. І комуністичні чекісти тепер спішать заспокоїти з Москви, що жидівським рабінам, арештованим у Мінську, не загрожує кара смерти, а деяких вже поспішили звільнити зпід арешту.

Сталося це тому, що большевики знають силу зорганізовання жидівства, яке не маючи власної держави на певній території, творить одну з найсильніших національних держав. Обєднане національною ідеєю жидівство змогло й без території створити таку державу, перед якою навіть комуністичні авантурники і злочинці клонять свої голови. Ось що значить сила почуття національної єдности та сила національної зорганізованости, сила національної солідарности. Українське населення вже більше десяти років нищать ріжні окупанти українських земель, а найбільше крівавиться й мордується воно на землях Великої України. 5 міліонів українського населення загинуло від голоду та хвороб в одному лише 1921 році й ніхто не виступав в оборону його, хіба лише Америка прийшла з допомогою голодуючим масам. Українське народне сільське господарство нищиться большевиками вщент, а український селянин обертається в державного кріпака, у форналля колхозів, або засуджується на голодну смерть. В той час процвітала й поширювалася жидівська кольонізація українських земель й увесь світ давав гроші на ту кольонізацію та вітав це „розумне, шляхотне й гуманне поступовання большевиків", бо вони „ратували стоки й тисячки жидівських родин", лишаючи на голодну смерть міліони українських родин. Вітав це ввесь світ тому, що самі Жиди вірили в успіх кольонізації й матеріяльно та морально підпирали її, а яке кому діло до українського селянина, коли сам український нарід не зорганізований і не може боронити на міжнародному форумі прав українського народу. Український нарід, навіть посідаючи кольосальні території своєї власної землі, маючи величезну еміґрацію в Европі та в Америці, в Азії й навіть в Африці, й досі не зорганізований, щоби вміти одностайно у відповідний час виступити в обороні своїх прав, сказати своє слово в обороні своїх братів.

Досить було большевикам лише замірятися зробити з десятками жидівських кольоніяльних господарств те, що вони вже давно зробили з міліонами українських господарств, себто знищили їх екномічно, щоби підготовити до переходу селян на форнальство, а їх землі передати на власність комуністичного панства, як знову все жидівство стало на оборону своїх кольоністів. Треба сподіватися, що большевики й тут здадуться та лишать у спокою жидівських кольоністів далі провадити своє приватне господарство в кольоніях, бо перед силою жидівської зорганізованости та надмірного націоналістичного почуття Жидів, здають свої позиції й комуністичні деспоти.

Большевики руками Жида Шварцбарта вбили бувшого голову української держави Петлюру й убийник не лише був виправданий французьким судом, але й симпатії вулиці та преси були на стороні вбийника. Сталося це тому, що жидівство взяло в свою оборону Шварцбарта, як местника за „жидівські погроми на Україні". Тут велику ролю відограло тоді те, що світове жидівство назагал ставилося до большевиків прихильно, бо тоді саме большевики почали орґанізувати на українських землях жидівські кольонії й ще не замикали синагог та не арештували рабінів, хоч українських священиків та епископів уже морили по чеках та ріжних вязницях. Сила жидівської зорганізованости навіть з большевицького чекіста зробила героя й местника, а наша українська дезорганізованість і неуміння у відповідний час стати однолитою лавою в обороні своїх національних інтересів довели до того, що імя українського героя й патріота та вожда сплямоване.

В Парижі большевики захопили Кутепова, вожда решток погромницької армії Деникина та Врангеля. Самі жидівські діячі та преса признають, що добровольча армія, якої рештками тепер „командував" Кутепов, зробила більше в тисячу разів погромів та принесла горя Жидам на Україні, ніж українська армія. Крім того сам Петлюра й уряд та вище командування армії української всіми можливими засобами боролися з погромами на Україні, а добровольче командування підпирало погроми, бо гаслом його було: „Бей Жидов, спасай Расею". Сам Кутепов, про якого тепер з таким жалем кричить навіть жидівська преса, провинився неоднім погромом, коли командував добровольчими частинами в 1919 році. Але це все Жиди йому забули, забули всі погроми добровольчий армії, бо тепер уважають погром і лихо, яке заподіюють жидівству большевики, значно більшими від того страхіття, яке жидівство пережило в 1919—20 роках.

Знову бачимо силу зорганізованости російського націоналізму й разом з тим жидівського. Російські, не лише монархісти, але й демократи та соціялісти розвинули шалену кампанію проти большевиків зприводу ґенерала Кутепова; жидівська преса та взагалі чужинецька преса, яку контролюють у більшости Жиди, прийшла їм на допомогу. Спільними силами вони з незначного генерала, який лише й славний був своїми погромами та карними експедиціями й шибеницями підчас горожанської війни, зробили великого героя та жертву большевицького терору. Комендант незначного карного відділу добровольчої погромницької армії й вожд сорок міліонового українського народу, який у певний час панував над думками всього народа — ось дві не до порівнання постаті. Але С. Петлюра, в міжнародній опінії стає невидимою величиною в порівнанню з Кутеповим про якого можливо вперше довідався світ лише тепер, коли, Москалі на спілку з Жидами, зробили велику агітацію проти большевиків з нагоди його зникнення в Парижі. Дійшло до того, що Франція вже серйозно задумувала порвати дипльоматичні зносини з большевиками ізза Кутепова, якого імени напевно в Росії чи на Україні ніхто не знає. Цей „великий полководець і вожд" виріс до небувалих розмірів на парижському бруку та в світовій пресі лише завдяки зорганізованости Жидів та Москалів. А дійсний український вожд і борець, якого імя не сходить з уст міліонів українського народу, що боровся за свободу народа й за створення великої української держави, затерте в париське багно, зганьблене й обезчещене в світовій опінії, лише ізза нашої незорганізованости й жидівської організованої ворожнечі проти української державности.

Учімся ж у наших ворогів та противників уміння й сили організованости національної, бо без цього ми не переможемо. Тільки в організованости, на ґрунті почуття й зрозуміння національних інтересів, лежить сила кожного народу, кождої нації, яка живе, або ще більше: бореться за право жити своїм вільним національним життям.

ЗНАЙШОВСЯ 108-ТИЙ ЖЕРТВОДАВЕЦЬ З $100.

УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА В АМСТЕРДАМ, НЮ ЙОРК, ПЕРЕСИЛАЮЧИ $100 НА БУДОВУ ДОМУ УКРАЇНСЬКИХ ІНВАЛІДІВ, ПИШЕ:

ПРАВДА, ЩО ТЕПЕР ВАЖКІ ЧАСИ В АМЕРИЦІ. АЛЕ ПРАВДА Й ТЕ, ЩО НАЙТЯЖЧІ ЧАСИ НЕ МОЖУТЬ ВІДТЯГНУТИ СВІДОМОГО УКРАЇНЦЯ ВІД ЖЕРТВИ НА ЗАХИСТ ДЛЯ НАШИХ ГЕРОЇВ-ІНВАЛІДІВ.

І ТОМУ МИ НЕ СУМНІВАЄМОСЯ НІ ХВИЛИНИ, ЩО АМЕРИКАНСЬКІ УКРАЇНЦІ ВИКОНАЮТЬ СВОЄ ЗОБОВЯЗАННЯ І ЗЛОЖАТЬ НАВІТЬ В НАЙТЯЖЧИХ ЧАСАХ ДАР ЛЮБОВИ ДЛЯ СВОЇХ УКРАЇНСЬКИХ ІНВАЛІДІВ.

НАШУ ЖЕРТВУ ВИСЛАЛИ МИ ДО КРАЮ ЧЕРЕЗ:

OBYEDNANYE

P. O. Box 411, Philadelphia, Pa

ПОДЯКИ.

Я, нижче підписаний, складаю сердечну подяку урядникам Українського Народного Союза за уділення мені сто долярів допомоги з фонду допомогового. Вже чотири роки, як я стратив зір при роботі, але не дістаю жадної допомоги від компанії. Тому допомога від Батька Союза стала мені великим поратунком в моїй біді. — **Василь Стецула,** член від. 223 У. Н. Союза, Вилкс Бери, Па.

Я, нижче підписаний, складаю сердечну подяку Головним Урядникам У. Н. Союза за виплачення мені з каси У. Н. Союза $1000 посмертного по моїй жінці Марії.

Закликаю всіх Українців, котрі ще не належать до У. Н. Союза, щоби вступали до нього, бо це одинока організація на землі Вашингтона, котра вже не одному сльози обтерла. — **Василь Федак,** член від. 29 У. Н. Союза.

В. Будзиновський.

ВЕСЕЛИЙ ДВІР.

Оповідання.

(1)

Дорогою з Переволочної на Потоки чвалав на сивім кони козак Петро Харина. Хоч молодий ще парубок, вже був сотником в Переволочній.

Не диво. Безперервні повстання Українців проти Польщі, воєнні походи гетьмана Хмельницького, які висвободили козачі области України, походи і внутрішні міжусобиці після смерти великого гетьмана сильно перетеребили старшу віком старшину козацтва. Саме тоді, коли через пожадливість і суперництво двох сусідів України, Польщі і Москви, Україна розпалася на два гетьманати, один по лівім боці Дніпра, другий по правім, старших старшин було вже так мало, що отаманами і сотниками городів треба було робити молодших, що правда, добре вишколених хмельниччиною.

Переволоцький сотник Харина пустився до Кременчука, але по дорозі загадав поступити до сотника в Потоках, щоби його забрати з собою. В Потоках сотником був Іван Тимкович, також молодий парубок. Його що лиш тиждень тому до Потоків прислав з Переяслава лівобічний гетьман Бруховецький. Приїхавши під хату Тимковича, Харина скочив з коня, присилив його до стовпа, що на те був перед хатою, і пустився до дверей. Тимкович, що свого товариша побачив крізь вікно, привитав його на порозі. Сей, привитавшися, забалакав:

— Добре, що ти в хаті. Сідлай коня. Поїдемо до веселого двора.

— До якого двора?

Харина розсміявся і каже:

— Зараз пізнати, що ти сторонський і тут з людьми ще не богато балакав, коли не знаєш, що таке веселий двір. То двір козака-інваліда, Данила Матковича, під Кременчуком.

— Про якогось Матковича без ноги мені вже в Переяславі хтось розказував. Казали мені, що має гарну, ще нестару жінку і дві дуже гарні доньки.

— У нього є дві дівки, але доньку має лиш одну. Друга дівка, то донька його жінки. Одна вже не має мами, друга вже не має тата.

— То хіба вдовець з донькою взяв вдову, також з донькою?

— Як то було, розкажу тобі по дорозі до них. Лише вперід мусиш забожитися, що до одної дівки, тої чорнявої, не будеш залицятися. Як не поклянешся, то не возьму тебе.

— Я її ще не бачив, вона мене ні, а ти вже боїшся. Я не звик відбивати. Того цвіту досить по цілому світу.

— І там є. Ще є білявка.

— Мабуть дуже погана, коли відступаєш мені.

— Не погана. Обі гарні. Чорнява Олена мені більше до вподоби, бо вона — один огонь. Софійка, донька Матковича, також краса, але вона дрібніша і лагідна. Як балакає з козаком, то так, неначе мама з дитиною. Палка Олена ліпша до любощів. Женимося саме для тих любощів, не на те, щоби в хаті була мама. Мама, то лиш конечний додаток до любощів... Отже, не вскочиш мені в гречку?

— Я вже маю дівчину в Переяславі. Ще не оженився лише тому, бо часи непевні. Я не хотів би іти в похід, полишаючи жінку пару днів по шлюбі. Незабаром покажеться, як то буде з обома нашими гетьманами. Чи обом не захочеться взяти всю Україну під свою одну булаву?...

— Мабуть буде війна. На нашого Бруховецького напирає Москва, на Тетеру Польща. І кождого з них кортить стати гетьманом по обох боках Дніпра. Не скажу, щоби й ми всі не були тої думки, що ліпше було би зєдинитися під одним гетьманом.

— Отже бачиш. Я незле зробив, що відклав.

— А я оженюся, хоч би й нині. Очевидно, як не дістану гарбуза.

— Щоби завтра лишити молодицю саму?

— Як не оженюся перед походом, то після походу цілком не дістану її, ні на одну днину.

— А то чому?

— Бо хтось инший вхопить. Кажи сідлати коня.

— Джури не брати? Бо ти, бачу, приїхав без джури.

— Туди їду без джури, бо на що має підглянути, чого я до Матковичів ходжу. Передчасно рознеслось би по Переволочній. Я джурі приказав під ніч приїхати сюди і заночувати у тебе. Не знаю, як там нині буде в тім веселім дворі. Як вечерниці протягнуться до рана, то будемо вертати завтра, в білу днину. Тоді джура був би мені непотрібний. Як вернемо в ночи, то, приїхавши до тебе, возьму джуру і з ним далі поїду. Ти джури, сяк чи так, не потребуєш. Хоч би ми вертали в ночи, то будемо вертати оба. Аж до твоєї хати будеш мати товариша.

— Чому двір Матковича звуть веселим?

— Вперід сідлай коня і їдьмо. По дорозі розкажу тобі решту про Матковича, про його челядь і про його двір.

По хвили джура привів осідланого коня і оба молоді сотники пустилися в сторону недаленого Кременчука. Їхали поволи, Харина розказував:

— Двір Матковича звемо веселим, бо там весело. Бодай тоді весело, як є гості. Матковичева весела, дівчата веселі і гості веселяться. Там що неділі, що свята празник. Буває, що й без неділі і без свята. До них сходяться на вечерниці що кращі дівчата, що ліпші козаки з Кременчука і з околиці. Деякі, ось як я, і з подальшої.

— Не диво. Дома дві дівчині. Батьки хотіли би скоро і добре віддати їх.

— Гадаю, що й без тих дівчат двір був би веселий, бо й стара, не так дуже стара, всеж таки вже мама, також любить забавитися, погуляти. І Маткович, хоч без одної ноги, любить дивитися, як молоде покоління весело бавиться.

— Він ту ногу втратив мабуть тоді, коли з гетьманичем Тимошем ходив на Сучаву.

— Таки так. Під Сучавою відстрілила її гарматня куля. Тасама куля, котра, розторощивши віз, трісками покалічила на смерть Хмельниченка. Сагайдачний, як співають, проміняв жінку за тютюн тай люльку. Маткович свою ногу проміняв за жінку тай її доньку.

— То Маткович також звоював собі жінку? Силою взяв її?

— Звоював, але не цілком так, як Тиміш Хмельницький. Ще в 1648 році молдавський князь Лупул обіцяв був старому гетьманови, що свою доньку дасть гетьманичеви Тимошеви. По двох роках забув се і вже хотів доньку дати польському князеви Дмитрови Вишневецькому. Старий гетьман не знав жартів. Дав синови шіснацять тисяч козацьких шабель ще й двацять-тисячну татарську орду і вислав його в Молдаву. Тиміш обложив Яси, резиденцію Лупула, Татари розбрилися по краю, плюндрували, брали ясир і мордували. В поході був також сотник Маткович. Ідучи зі своєю сотнею в глибину краю, зупинився в дворі боярина Данчула, бо сотня вже була без запасу. Данчул дав запас доброхіть, отже козаки в дворі нічого не рушили і з челядю поводилися людяно. Не виключене, що Маткович тому заборонив робити пакости, бо Данчулиха була дуже гарна баба. Своєю красою поразила його.

—Ага! Чи та Данчулиха не теперішна Матковичева?

— Не переймай мене! Одержавши запас, Маткович зі своєю сотнею пустився в дальшу дорогу. Ледви відійшов одну версту, чує за собою грімке галайкання Татарів і пальбу. То Татари, що ішли за ним, вдарили на двір Данчула. Маткович завернув і зі своїми козаками надбіг до двора ще в пору, бо саме тоді, коли Татари тягли гарну Данчулиху, щоби її забрати з собою. Козаки Данчулиху увільнили, розігнали Татарів і двір спасли, ще заки Татари вспіли розграбити і спалити його. Маткович вернув також запізно, бо в хаті лежав Данчул міжількома татарськими трупами. З кута за ліжком вилізло пятьлітне дівчатко, донька Данчула.

— Отже я добре вгадав. Маткович став потішителем вдови. Взяв тай оженився з нею...

— Не так скоро прийшло до того. Сей наскок на двір Данчула стався тоді, коли наш гетьман вже добивав торгу з Лупулом, котрий таки зобовязався дати доньку за гетьманича. Козаків і Татарів з Молдави відкликано. З Данчулихою Маткович не міг оженитися, бо тоді ще був жонатий. Коли вернув з походу, жінки вже не застав. Занедужала, вмерла і її поховали без нього. Йому лишила пятьлітню доньку. Два роки пізніше в Ясах було гучне весілля. Князь Лупул віддавав доньку за Тимоша Хмельницького. В почоті гетьманича був Маткович. На дворі Лупула зійшовся з вдовою Данчулихою. Вона пізнала його. Зараз по весіллю Тимоша піп звінчав Матковича з Данчулихою. З Сучави на Україну поїхали дві молоді пари. Ось як то прийшло до того, що муж має свою доньку, жінка свою; що одна дитина не має тата, друга не має мами.

— Він тоді мабуть мав обі ноги. Сумніваюся, чи Данчуха була би вийшла за такого, що не має ноги.

— Я вже згадував про се. Тимоша двір був у Рашкові. На весну 1653 року, себто майже в рік по його весіллю, загостив до нього його тесть, князь Лупул. На нього наперли були два сусіди: волоський князь Басараба і семигородський Ракочій. Розбили його військо і він втік до зятя просити помочи. Тиміш пішов відвоювати для тестя Молдаву і, ранений під Сучавою, помер. Сотник Маткович і тепер був з ним та з походу вернув без одної ноги по коліно. Хоч без тої ноги, він ще жвавий хлоп. І на коня сідає. Лише військової служби вже не робить і з сотниківства скинувся. Йому се й непотрібне, бо має власний великий маєток. І його жінка не бідна, бо їй поталанило виїхати з Молдави з всіма скарбами своїми і свого небіжчика мужа.

(Дальше буде).

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ДІЛО ГОВОРИТЬ САМО ЗА СЕБЕ.

Щоби зачати якусь роботу для загальної справи усього українського громадянства, чи то якогось товариства, чи приміром для народного дому або церкви, треба здорово подумати й опиратися на реальну дійсність, а не на мрію, котра дуже часто заводить нас під дурного хату. Щоби добра думка перейшла в діло, треба працювати над переведенням й в життя самому й не оглядатися, що хтось инший те зробить.

Мрія ще не є реальна робота. Мрія це сон, підчас якого чоловік за пів години стає богачем, славним гетьманом або й царем, а коли пробудиться, то не може ніяк втропати, чому він опинився на сміттю під коршмою, чи під муром сальону. Мрія сама собою нічого не робить, а дуже часто шкодить тим, котрі пробують щось робити й може щиро беруться до якоїсь будови, але пляни будови навіяні мрією, але не реальними фактами.

Дуже часто наші люди зберуться на збори й за одні збори вони потрафлять виробити наприклад плян, що їм треба купити будинок під народний дім чи церкву. Порахують, кілько Українців є в тім місті й на другий день уже будинок куплений за 100 або більше тисяч долярів і, розуміється, дають 10 тисяч завдатку, позичених може і в добрих людий на слово. Вибирають менаджера й тішаться, поки гроші не пропали, хоч часто буває таке, що гроші пропали ще тоді, коли люди їх позичали. У нас нема ще тої думки, що кожду будову треба зачинати від фундаменту. Ми такі архітекти й будівничі, що беремся перше від даху, щоби на нас не падав дощ.

Ми звичайно не думаємо, скільки мусимо мати готівки на якусь будову дому. Ми лише порахуємо, скільки тисяч Українців живе в нашій місцевости, скільки дасть банк на перший і другий морґеч, а решту грошей позичаємо у своїх людей на слово чести урядників, котрі нині є, а завтра нема. Звичайно наші люди добрі. Вони навіть куплять машинки до роблення долярів, позичать гроші на золоті майни, то чомужби не позичити на слово чести для своїх організацій.

Та між нашим народом є й такі люди, котрі дивляться цілком інакше на ці справи й не вірять у мрію. Вони не рахують українських голов, а вважають на те, що ті голови можуть дійсно зробити. Приміром 16 конвенція У. Н. Союза ухвалила, щоби побудувати захист для старців, дітий і сиріт. Урядники Союза не бралися до будови, а зпочатку виробили пляни, що треба зложити перше сто тисяч долярів, потім розрахували, скілько має зложити кождий відділ У. Н. Союза й член. Уже минуло чотири роки, а до будови сиротинця урядники не беруться, хоч чуються голоси членства, що коли вже сягнуть будувати сиротинець, то люде гроші дадуть. Але урядники на обіцянки не спускаються, бо вони дуже добре знають наших людей, що коли хто не дасть грошей тепер, то потім зовсім не схоче дати.

Треба вірити в реальне діло, а не у мрію й не в пусті слова, хочби вони були навіть ухвалені на великих зборах. На всяких ділянках громадянського життя треба знати нашим провідникам свій нарід, між котрим вони живуть, і треба знати, що можна зачинати, а що ні. Приміром, провідники Обєднання проголосили, що треба побудувати дім українським інвалідам жертвами американських Українців. Коли ще вони оголошували, то це не була мрія збудувати щось надзвичайне, величаве, хоч дуже добре знали, що ніхто з Українців не виступить явно проти збірок на дім інвалідів. Вони також не числили на те, що в Америці є близько пятьсот тисяч Українців, які моглиб дати по 1 долярови й таким чином зібрати 500,000 долярів. Вони числили лише на свідому частину тих Українців-робітників, котрі завжди складають жертви для визволення України.

Коли хто має очи, той нехай побачить, що між стодоляровими жертводавцями є тільки вісім бизнесменів, хоч, правду сказати, наших бизнесменів можна нарахувати в Америці кілька тисяч. Нехай кождий побачить, що на 150 священиків, є тільки два священики; що на сто пятьдесять українських громад є лише 4 громади католицькі, а пять громад православних; нехай побачить тільки одного українського лікаря, а ні одного иншого професіоналіста; нехай побачить, що крім запомогової організації У. Н. Союз ще є чотири українські запомогові організації, а нема ані одного товариства з тих організацій зі стодоляровою жертвою.

Тоді переконається кожен думаючий, хто працює для загальної справи. Тоді може й не одному пригадається життя нашого каменяра Івана Франка, котрий працював для свого народу в голоді і в холоді. Каміннями кидали на нього, а багато тікали від нього, як від зачумленого, щоби на них не впала тінь „безбожника“ Франка.

Щось подібне діється тепер з Обєднанням. Багато людей признають, що Обєднанне робить добру роботу, а міжтим тихцем викручуються, щоб не післати жертви через Обєднання; мовляв: бизнесмени не складають своїх жертв, бо в них „костюмери“ большевики чи Поляки, а в инших польський ксьондза за кума і т. д. Іноді чути голоси, що наші бизнесмени не складають жертв на дім інвалідів тому, що їм соромно посилати по сто долярів, а вони післали би по тисячу долярів і т. д. Однак ще не запізно тому, хто хоче дати, бо ще бракує вісім тисяч долярів, які Обєднання хоче зібрати.

Я вірю, що знайдеться ще богато таких, котрі ще досі не дали й тепер дадуть. Однак звертаю увагу тим, котрі складали жертви дотепер, нехай вони будуть приготовані складати далі свої жертви, бо я певний, що ті, які почали велике діло, закінчать його з честю для себе й на славу української еміґрації в Америці.

В. Дроботій,
Ню Йорк, Н. Й.

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

NEW YORK, N. Y.

About Ukraine and Ukrainians.

February 14th, Mr. Waldemir Semenyna gave a very interesting lecture to the members of the American-Ukrainian Club in New York City.

The short resume of the lecture is:

From my experience I have found that whenever we talk about Ukraine and Ukrainians we show lack of faith in those two names. Not knowing of the treasures that this land of our fathers possesses we are apt to be skeptical and to treat the matter in a trifling manner.

With its mountains, rivers, plateaus, seppes and approaches by water, Ukraine forms a geographical unit. Ethnologically Ukraine may be considered a self-producing independent country. But outside of a few minor minerals which so far have not been found in their natural state, Ukraine possesses all the necessary natural minerals which may put it on the same footing as any other highly developed nation, such as Germany or France. Glancing over its production of its major products in percentage of pre-war Russian Empire production, we find Ukraine produces 100% mercury, 35% copper, 32% manganeze (1/6 of the worlds production) 73% iron and 70% coal.

Within its anthropological boundaries Ukraine embraces a territory greater than France in area. Just as it happens to be a geographical unit so we find it to be an anthropological unit as well, although the Poles and the Russians both agree that there is no Ukraine or Ukrainians, and the Russians have been and are propagating their theory of unity of the three tribes, which anthropological research has proved to be false. Thus we find, in comparing the Ukrainians with Russians and White Russians, that the Ukrainians are the tallest, show the greatest chest measurements, have the longest legs and that the dark hair predominates among them which characteristics distinguish them very clearly from the other three. Due to the similarity of Poles, Russians and White Russians they are classified as the Northern Slavs, while the Ukrainians, which with their characteristics resemble those of Checks, Slovenes, Serbs etc., are classified as the Southern Slavs.

With their wealthy language and historical traditions they have developed a Ukrainian culture which distinguishes them very clearly from its neighbors, especially the Moscovites.

It is only through a thorough understanding of Ukraines history, as well as that of her neighboring enemies, that we may be able to understand and appreciate the wealth and beauty of its treasures.

Dr. Nellie Pelecovich.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Виклади в Січі.

Виклади, які відбуваються що пятниці в помешканню Січи ім. Богдана Хмельницького, все більше притягають увагу громадян, котрі цікавляться національним життям та цікавляться почути взагалі дещо корисного й пожиточного. Минулої пятниці о. П. Корсуновський закінчив свої цікаві й обширні спогади про подорож української державної капелі під орудою О. Кошиця.

В своїх гарних викладах він змалював ту велику ролю, яку відограла капеля в розголосі українського національного імени та української національно-державної ідеї. А найголовніше: він ще раз нам пригадав, яку ми маємо у себе неоцінену скарбницю в піснях українського народу. Капеля О. Кошиця піднесла українську пісню в очах усіх чужинців на недосяжну висоту й тим придбала невмирущу славу українській пісні. Ці відчити пройшли цікаво й не один може пошкодувати, що не був на них та не мав насолоди пережити ще раз почуття щастя й гордости, що український нарід має найліпшу в світі пісню.

Слідуючий відчит відбудеться, як звичайно, точно в 8 годині вечером у помешканню Січі St. Marks Pl. (8 ул.) ч. 46. Член Січи В. Кедровський дасть коротенький начерк з української історіографії з часів до заснування київської держави. Тема цілковито нова у нас в Америці й сподіваюся, що вона притягне більше слухачів, які цікавляться життямбуттям українського народа.

Січовик.

ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА.

Організація Пань при Українській Стрілецькій Громаді.

Для помочи в переведенню обовязків Української Стрілецької Громади зорганізовано в Филаделфії „Організацію Пань при У. С. Г.“ "Ladies' Auxiliary of Ukrainian Legion"). Організаційні збори відбулися в неділю, дня 16. с. м., при участи понад 40 пань, які з одушевленням приняли резолюції в справі зорганізовання вище названого товариства, вибрали уряд і постановили негайно приступити до виповнювання членських обовязків. Як перший крок в ціли запізнання себе з ширшою публикою і кампанією за новими членами устроюють вони вечеринку в Українській Галі, в неділю, дня 2. марта.

Організація Пань при У. С. Г. не стоїть в ніякій мірі в сутичці з кружками Союза Українок і члени Союза Українок можуть і повинні рівночасно стати членами Організації Пань при У. С. Г., бо намірена праця при У. С. Г. не входить в обсяг праці Союза Українок. Пожаданим би було щиро поперти змагання Організації Пань при У. С. Г. й уділити їм повної помочі і заохоти до активної праці.

Управа Укр. Стр. Громади.

ПОДЯКИ.

Я, нижче підписаний, складаю свою сердечну подяку урядникам У. Н. Союза за уділення мені допомоги з фонду допомогового в сумі 75 долярів. Чуюся щасливим і гордим, що належу до такої організації, яка в тяжку годину приходить з допомогою мені та моїй родині.

Таксамо дякую урядникам і членам Братства св. о. Миколая, які прийшли мені з моральною й матеріяльною допомогою.

Яким Яцинич,
член 300 від., Джанставн, Па.

Я, нижче підписаний, висловлюю щиру подяку У. Н. Союзови за скоре виплачення мені посмертного по моїм покійнім сині Володимирі в сумі 346 долярів. Рівнож дякую членам і урядникам Бр. св. о. Миколая, від. 120 УНС, котрі взяли численну участь у похороні.

Микола Шпук, Алеквіпа, Па.

Хорий: Пане доктор, ціле життя остану вашим довжником, коли виличите мене!

Лікар: О ні! Я лічу лише за готівку!

УВАГА! РОЧЕСТЕР, Н. Й.!

ЗАХОДОМ КОМІТЕТУ ТОВАРИСТВА ВІЛЬНІ КОЗАКИ БУДОВИ НАРОДНОГО ДОМУ В РОЧЕСТЕР, Н. Й.

— відбудеться —

ВІЧЕ

В НЕДІЛЮ, 2. БЕРЕЗНЯ 1930
(SUNDAY, MARCH 2, 1930).
в годині 2.30 пополудни
В ГАЛИ ЦЕРКОВНІЙ.

Проситься Рочестерську громаду численно прибути на се віче, де почуєте справоздання комітету та обговориться справу, щоби як найскорше зачати будову народного дому.

Чужинці вже давно мають такі свої доми, так і ми, Українці в Рочестер, не повинні лишатися позаду. Тож приходіть всі як оден і радьте над добром будови нового дому. 47-8

Комітет Вільних Козаків.

ПОЗІР! — ЯНГСТАВН, ОГАЙО!

ЗАХОДОМ СЕСТРИЦТВА, УКР. ДІВОЧОГО ТОВ. ІМ. ОЛЬГИ БЕСАРАБОВОЇ І РІДНОЇ ШКОЛИ ПРИ УКР. ПРАВ. ЦЕРКВИ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА В ЯНГСТАВН, О.

— улаштовується —

В НЕДІЛЮ, 2. МАРТА 1930 Р.
В SULLIGAN HALL,
523 SALT SPRING RD., STEELTON,
(коло угорської церкви)

СЛІДУЮЧІ ПІДПРИЄМСТВА:

1. Представлення: ПРАВДА ПОБІДИЛА.
2. КОНЦЕРТ в 12-ох точках.
3. СПІЛЬНА ВЕЧЕРА. ПУЩЕННЄ.
4. ТОВАРИСЬКІ ЗАБАВИ: Тайний конгрес, Лямпа ніс, Кляштор, Пошта, Велика пані, Улий, Орел і т. д.

Початок в годині 5-тій вечером.
Вступ: для мущин 50 центів, для женщин 25 центів.

Українці. Се перший раз в Янгставні на Стылтоні відбуваються такі гарні підприємства, де можете весело провести час і щось інтересного почути, тому не пропускайте доброї нагоди і всі як оден ідіть на повище згадані підприємства і запросіть своїх кревних, кумів і знакомих, а ми дожиемо всіх заходів, щоби вдоволити всіх. — Комітет. 48

ГРІН ПОЙНТ, БРУКЛИН!

ЗАХОДОМ ТОВ. ДНІСТЕР відділ 310 Укр. Нар. Союза, в Грінпойнт, Бруклин, Н. Й.

відограється представлення

ЗЕМЛЕТРУС

получене з БАЛЕМ

В СУБОТУ, 1. БЕРЕЗНЯ 1930 Р.
В РУСКІМ НАР. ДОМІ,
106 CLAY STREET, GREENPOINT, BROOKLYN, N. Y.

Початок в годині 7-ій вечером.
Вступ 50 центів.

ПО ПРЕДСТАВЛЕННЮ БАЛЬ до пізна в ніч.

На се представлення і баль запрошуеться всіх довколичних Українців прибути як найчисленніше. За добру забаву ручить — Комітет. 48

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ТОВАРИСТВО „БУДУЧНІСТЬ“ В НЮАРКУ, Н. ДЖ.

— устроює —

В СУБОТУ, ДНЯ 1-ГО БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1930 РОКУ

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

В УКРАЇНСЬКІЙ РОБІТНИЧІЙ ГАЛІ,
57-59 BEACON STREET, NEWARK, N. J.
Музика: SAVEGES ORCHESTRA.

Початок в годині 7.30 вечером. — Вступ 45 центів.

Запрошуемо всіх Українських Громадян прибути громадно на спільну забаву (пущення). Не забудьте, субота 1-го березня. — Комітет. 48-9

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН НА ЗАПУСТИ

— устроює —

ВЕЛИКУ ЗАБАВУ

В СУБОТУ, ДНЯ 1-ГО БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1930 РОКУ
В УКРАЇНСЬКІЙ ГАЛИ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.

Початок в годині 7-мій вечером. — Вступ 35 центів.

Просимо весь український загал до співучасти. Дохід призначений на українські костюми. 48

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТР В НЮ ЙОРКУ

— відограє —

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 2-ГО БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1930 РОКУ
В ГАЛІ УКР. ПРАВОСЛ. ЦЕРКВИ НА 14-тій УЛ., В НЮ ЙОРКУ
ДВІ ЧУДОВІ КОМЕДІЇ

„ЖИВІ ПОКІЙНИКИ“

в 3-ох акта, і

„ДЕПУТАТИ ДО ФРАНЦА ЙОСИФА“

в 1-нім акті.

Початок в годині 7.30 вечора.

Вступ для дорослих 50 ц. 48-9 Вступ для дітей 15 ц.

В БРОНКС! ЗАКІНЧЕННЯ МЯСНИЦЬ! В БРОНКС!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ ДІТОЧОЇ ШКОЛИ

— відбудеться —

ВЕСЕЛЕ ЗАКІНЧЕННЄ МЯСНИЦЬ ВЕЛИКИМИ

ВЕЧЕРНИЦЯМИ З ТАНЦЯМИ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 2-ГО БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1930 РОКУ
В УКРАЇНСЬКІЙ НАРОДНІЙ ГАЛИ,
ПІД Ч. 1274 HOE AVENUE і FREEMAN STREET, BRONX, N. Y.

Забава розпічнеться в годині 4-тій пополудни.
Вступ 40 центів.

В великій просторій Українській Народній Галі в Бронкс відбуваються найгарніші забави, з котрих кождий виносить як найлучші враження.

Доїзд до галі дуже вигідний. За 5 ц. собвейом з Ню Йорку й околиць: Lexington Ave. East 180 St., а з Вест Сайд 7th Ave. Bronx Park і висісти на Freeman Sta. в Бронкс трансфер на всі стріткари Southern Boulevard до Freeman St. і оден блок на право до Hoe Ave. 48

УВАГА! НЮ ЙОРК, Н. Й.! УВАГА!

УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО „З О Р Я“,
відділ 69 Українського Народного Союза, в Ню Йорку

— уряджує —

В СУБОТУ, ДНЯ 1-ГО БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1930 РОКУ

ВЕЛИЧАВИЙ БАЛЬ

В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ
217-219 EAST 6th STREET NEW YORK, N. Y.

Початок в годині 7-мій вечером.

Вступ 50 центів. 47-8 Добірна музика.

УВАГА! НЮ ЙОРК, Н. Й.! УВАГА!

ПЕРШИЙ РАЗ В АМЕРИЦІ!

УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО П Р О С В І Т А В НЮ ЙОРКУ

ВІДОГРАЄ ПРЕДСТАВЛЕННЄ

АРТИСТКА

драма на 4 дії — Антона Крушельницького.

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 2-ГО БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1930 РОКУ
MANHATTAN LYCEUM,
66-68 EAST 4th STREET, NEW YORK, N. Y.
(BETWEEN 2nd & 3rd AVENUES)

Початок точно в годині 6-тій вечером. — Вступ 75 центів.

ПО ПРЕДСТАВЛЕННЮ БАЛЬ З ТАНЦЯМИ

Режісер: І. Давиденко. Орхестра: М. Сербенського.



МУЩИНА з РИБОЮ

Він стоїть за рішучим здоровлем мільонів хат по цілому світі. Він приносить охорону для старих і молодих перед зимовою вогкістю і студінню. Він уживаний для дітий, котрі потрібують сонця. Він поставить вас легкий, приємний спосіб заживати цей знаменитий споживчий середник — рибячий олій. Попробуйте його. Кождий аптикар його держить.

SCOTT'S EMULSION
СЛАВНИЙ ПОНАД 50 ЛІТ

Scott & Bowne, Bloomfield, N. J.

ЗАХОДОМ ТОВАРИСТВА ЗЄДИНЕНИХ УКРАЇНСЬКИХ ХОРІВ

— ВИСТУПИТЬ —

Дня 9. Марта о год. 7-ій вечером

В КОНЦЕРТОВІЙ ГАЛІ

Washington Irving High School, 40 IRVING PLACE, NEW YORK, N. Y.
(між 3-тою і 4-тою Евеню і між 16-тою і 17-тою вулицею)



ХОР ЗПОНАД 300 СПІВАКІВ

НА СВЯТІ УКРАЇНСЬКОЇ МУЗИКИ

— влаштованім —

З нагоди 116-тої річниці уродин Т. Шевченка

В програмі Свята візьмуть участь: Мішаний, мужеський і дівочий хори; сопран сольо п-ні Марія Гребінецька; скрипкове сольо п-на Люба Каськів; барітон сольо п. М. Карлаш; фортепянове сольо і акомпанімент п. М. Штембер.

Виконуються твори: 1) М. Лисенка, 2) М. Вербицького, 3) К. Стеценка, 4) М. Гайворонського, 5) Кудрика і 6) Ст. Людкевича.

Чистий дохід призначений на Рідну Школу в старім краю.

МАЄМО НОВОГО ГУМОРИСТА

НА РЕКОРДАХ

Окей-Одеон

OKeh-Odeon ELECTRIC

С. Сарматів наспівав гарні, природним гумором навіяні пісні до ч. 15606, а то:

(КУМА МАРУСЯ і
(ГОРПИНА.

Знова Українська Банда з Пасайку награла дві части мельодій:

ТАНЕЦЬ У ВИШНЕВОМУ САДІ. (ч. 15605)

Н. Брусловський дав нам перший раз:

(КОЛОМИЙКА НА ГАРМОНІЇ і
(ВЕСЕЛА ПОЛЬКА (до ч. 15603).

а Хор українських дяковчителів, під управою Андрія Ґели, запродукував дві пісні:

15604 (ОЙ НА ГОРІ ТА ЖЕНЦІ ЖНУТЬ,
(РОЗВИВАЙСЯ ОЙ ТИ СТАРИЙ ДУБЕ...

З так званих Лемківських мельодій появилася рекорда:

15602 (ОЙ ДУБЕ, ДУБЕ,
(НАША ХИЖА... А. Барна-Поточак і Ко.

Очевидно, що не треба забувати на давнійше видані артистичні рекорди Окей Одеон, і хто лише займається чи то студіями української музичної творчости в Америці, чи оттак хоче мати кожду українську рекорду для приємности, нехай перегляне понизше поданий, хоч неповний список українських рекордів, виданих Окей Одеоном.

15600 Гимн Укр. Нар. Союза і За Україну .... Наспівав Хор укр. дірігентів. Дірігент М. Гайворонський
15585 Лугом іду, коня веду і По дорозі жук, жук .... Віра Барчанівна і І. Давиденко, дует
15598 Солодкі Мрії, вальц, і Полька-Вира .... Давиденко & Вікари, мандоліна і гітара
15601 Полтавський війт і Ніч .... І. Давиденко, тенор
15595 Лучше було не любити і Кума ..... Віра Барчанівна і І. Давиденко
15591 Танок з українських пісень, часть I і II ..... Орх. Дмитра Корнієнка
15593 Тече вода з під явора, часть I і II .... А. Барна і Ко.
15592 Одрехівський Танець і Лучка Зелена, танець .... А. Барна і Ко.

15535 А я тое дівча люблю, коломийка	15573 Не хочу бути чоловіком
15571 Анюса, полька	15575 Неудача Панчихи, часть I і II
15589 Баламуте	15566 Не журись, полька
15587 Бандура	15534 Ой чомуж ти не такий, козак
15577 Біда	15535 Ой я собі козак лепкий
15571 Бучацька коломийка	15557 Ой я козак, коломийка
15576 Вечірний дзвін	15555 Ой на горі чорна хмара
15554 В краю та в Америці	15542 Ой, Україно
15558 Галичанка	15537 Ой гиля білі гуси
15547 Гей ну хлопці до збруї	15543 Ой лопнув обруч
15542 Гей видно село	15537 Ой не спиться, не лежиться
15539 Де ти бродиш	15545 Прометей
15556 Дуб на дуба повалився	15532 Пропала надія
15570 Думка про старий край	15560 Рідні пісні
15572 Журба Гаврилихи	15584 Родина
15548 Закувала та сива зазуля	15578 Січовий Козак
15562 З Америки до краю	15583 Січовий Марш
15547 За тебе Україно	15555 Сміло, брати
15541 Карі очи	15552 Тай орав мужик
15563 Коломийка	15583 У. С. С. Марш
15539 Коли розлучаються двое	15568 Україно, мати, кат сконав
15562 Козак відїзджає	15561 У пеклі, полька
15554 Любов	15573 Циган на толоці
15585 Лугом іду, коня веду	15533 Червона калина
15566 На горах Манджурії, вальц	15584 Чорні очи
15569 Наша коломийка	15564 Чудасія
15578 Наша коломийка	15543 Чуєш, брате мій
15590 На Україні	15545 Чумак
	15559 Чижик

Звісна річ, що всі рекорди Окей Одеон коштують по 75 центів. Однак Сурма дає кождому дешевше сі рекорди в той спосіб, що оплачує сам почту до всіх місцевостий у Злучених Державах, коли хто замовляє відразу 10 рекордів. Тоді треба заплатити лише $7.50. Кромі сього зовсім безплатно дається голки до фонографу до кождої посилки. Отже заходіть або пишіть за рекордами сейчас на адресу:

SURMA BOOK-MUSIC CO.,
103 Ave. A, New York, N.Y.
(межи 6-ою і 7-ою улицею).
PHONE: DRY DOCK 3752.

УЧІТЬСЯ
Англійської Мови

Тяжко, дуже тяжко, є жити чоловікови в Америці чи Канаді без знання англійської мови. Чи при праці, чи в стори, чи в уряді, чи в суді такий чоловік чується пониженим і безрадним. А кілько то наших людей пішло марно з сего світа тому, що попавши в недугу не могли розмовитись з лікарем, і не могли пояснити докладно, що їм долягає?

Тому вчіться англійської мови, а буде вам лекше в світі жити. Українська Торговельна Школа зачне 20 марта

Курс Англійської Мови

Науку будемо подавати писемно, почтою, так що кождий зможе навчитись знаменито говорити, читати і писати по англійськи в своїм власнім домі. Науку будемо подавати приступно, зрозуміло і тому кождий пойме її без труду. Оплата дуже мала, тому наука є приступна і для найбіднішого.

Зі Злучених Держав приймемо на курси лише 250 людей. Голоситься сейчас.

Пишіть зараз по докладні інформації і залучіть 10 центів на пробну лекцію. Пишіть на адресу:

UKRAINIAN COMMERCIAL SCHOOL
1434 N. LEAMINGTON AVE., Dept. 1, CHICAGO, ILL.

УЖИВАЙТЕ ЦЕЙ КУПОН.

Хв. Заряде:—Я хочу вписатись на курс англійської мови і тому залучаю 10 центів в сріблі і прошу прислати мені докладні інформації і пробну лекцію.

Імя і назвиско ....

Докладна адреса ....

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВИ.

ВУНСАКЕТ, Р. АЙ.

Коляда на рідний край.

Ходили колядувати: Й. Гричух, В. Чарний, В. Липський, О. Кравець, Я. Шаравара, І. Познанський, В. Копитко, І. Затоньский, І. Пагут, П. Стойко, С. Ґурбель, І. Косик, Я. Процишин, М. Яцишин, М. Вецал, К. Сулима, О. Косюк, М. Заплітний. Коляду зложили: о. В. Каськів 5 дол.; по 2 дол.: М. Пророчок, В. Кушнір, А. Борис, І. Гуцал, А. Сусла, В. Патрило; М. Чагарин $1.50; по 50 1 дол.: І. Познанський, Я. Шаравара, Д. Бойко, М. Праборівський, О. Заходник, С. Свірський, А. Кузів, Г. Стасишин, М. Шидляр, Т. Корольський, М. Кузів. О. Чубай, М. Скибинський, А. Басан, П. Стойко, В. Копитко, П. Сусла, Й. Виспянський, Анна Свірська, П. Сталенний, І. Чорний, І. Назарик, І. Затонський, Н. Дзяман, В. Липка, П. Коцюба, В. Чорний, Г. Шевчук, М. Підгородецький, О. Кравець, Г. Кузик, Д. Лукиник, Н. Стойко. М. Кінаш, Л. Самборський, Ю. Самборський, Т. Янушевич, І. Тепер, Й. Кава, Н. Лотоцький, А. Демкович, К. Косик, С. Ґурбель, Я. Ґайда, І. Маленчук, М. Бардачевський, П. Стрик, В. Бурак, Й. Городівкий, І. Боднарчук, К. Сулима, М. Заплітний, А. Ґурняк, Д. Піжинський, А. Ґурняк, І. Сарахман, Я. Процишин, С. Поляк, М. Й. Бардачевський, П. Липська, Натиняк, П. Ґук, П. Римінник, І. Околіта, С. Рогожин, П. Сорокатий, О. Косюк, М. Черкас, Й. Голобічко, В. Голобічко, І. Паньків, Ф. Цірка, Ф. Горбайчук, І. Рапко, Й. Ходоровський, М. Глядик, М. Копернюк, М. Вецал, М. Яцишин, Р. Рудик, М. Ґніт, А. Дзяман, О. Косюк, В. Бабій, В. Козак, А. Каролішин, А. Каролішин, П. Клекот, І. Ґульович, Д. Гафійчук, П. Пискор, С. Бровчук, Н. Сулима, І. Бень, І. Кушнір, М. Герман, Й. Градюк, Д. Риминяк, С. Бардачевський, Л. Борачок; В. Липський 75 цнт.; по 50 цнт.: О. Осовий, Й. Бойко, Л. Ганчарик, Й. Ґалонська. А. Харук, П. Гаврода, Й. Зетра, С. Комар, В. Барилюк, М. Боговин, С. Мостецький, Й. Гричух, А. Лапчинський, С. Сорокатий, А. Сирота, А. Борозьна, М. Семченко. Д. Лукиник, І. Городівський, Й. Чагарин, П. Зарівний, О. Червінський, І. Боднар, С. Пригарський, А. Стадник, В. Буката, О. Шпикула, Г. Стрик, Г. Сусла, Ю. Іванович, К. Фірман, А. Кушнір, І. Коцюба, П. Схаб, Й. Шевчук, О. Сусла, М. Подорожний, В. Юськевич, М. Захарків, М. Грошовий, С. Бухтик, В. Корнилюк, Г. Дубина, М. Фірман, П. Романович, Г. Кічак, А. Зарічняк, Г. Рибак, І. Пагут, Д. Зелененький, С. Лемішка, І. Туз, К. Корніцький, О. Рогожинський, Й. Ґловацький, Д. Ґембаровський, В. Пачковський, Ю. Шмагалюк, М. Карась, І. Стрик, М. Вовесьний, І. Пурич, Д. Герман, В. Герман, М. Шпак, Д. Якубів, Д. Мостецький, І. Камфоник, Г. Голик, М. Войко, М. Федишин, М. Шпак, Д. Добровода, П. Демків, О. Пальний, В. Януш; по 35 ц.: М. Гасриліок, С. Свинарчук; по 25 ц.: В. Червінський, К. Альберт, К. Весиндухи, Т. Ґуаз, В. Вовк, М. Заяць, К. Липка, Я. Мостецький, Д. Нитка, Т. Пригарський, В. Бровчук, І. Строцький, А. Талабай.

На хрестинах у громадян Лотоцьких зібрано на боєву акцію $8.25. Жертвували: А. Галас 2 дол.; по $1: Я. Шаравара, В. Патрило, А. Дзяман, М. Лотоцький, М. Затирук; по 50 ц.: І. Камфоник, Я. Процишин, Г. Кулевич. Сю збірку доручив комітетови А. Галас. Додано ще $1, який зложив гром. І. Косик на празнику української православної парохії.

Комітет Допомоги Рідному Краєви вислав до краю через „Сбєднання" $150.00 з таким призначенням: на Рідну Школу $50, на боєву акцію $50, на інвалідів $25 і на Робітничий Дім у Львові $25.

За Комітет:

М. Чагарин, Г. Кічак, Антоніна Шаравара, С. Гурбель, М. Заплітний, М. Скибинський.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Збірка на читальню в с. Гринева, повіт Бібрка, в Галичині.

Нюйорський комітет краянів зі села Гринева зібрав і відіслав до краю на допомогу читальні в рідному селі слідуючі жертви: Й. Ґула і В. Хміль по 50 дол.; І. Ґула, Л. Верон, С. Кена, С. Антонишин і Д. Сокот по 25 долярів; С. Рудий і Ольга Равлик по 15 долярів; І. Демчишин, О. Максимців, В. Копій, Д. Ґула, О. Марущак, Анна Всяка, Каська Ловча та І. Царик по 10 долярів; Й. Засадний 6.; М. Маковський, С. Бавробич, І. Лесів, М. Вуйтів, М. Савчак, Т. Луковський, Г. Іванишин, А. Тилипишин, В. Кравчак, І. Яринкевич, С. Головатий, Марія Олексів, Катерина Вересюк і Анна Онисько по 5 долярів; І. Себенско 3 дол.; Г. Головатий, М. Хміль, В. Ромковський, Мокрина Зборовська, Г. Якимів, Г. А. Рокспорк, І. Андрушко, М. Дебельський, С. Похмурський, Мокрина (?) і Евдокія Гриневець по 2 доляри; О. Бурий 1 дол. 50 цнт.; П. Вінявський, В. Вороніка, А. Венкоїн, Ела Цук, М. В., С. Кузьмяк, Г. Осьма, М. Мілявський, В. Зоврук, Н. Конух, М. Морукишка, С. Яндіо, І. Дубас, І. Рибицький, Д. Кришун, М. Ила, І. Ґула (?), та І. Литвин по 1 долярови. Меншими датками зібрано 19 дол. 70.

Дальші жертви комітет приймає. Нашого комітету адреса така: W. Chmill, 188 E. 3th St., New York City.

До складу комітету входять такі особи: Йосиф Ґула, Гнат Якимів, Василь Хміль, Тимко Луковський, Стефан Кенда, Лучка Верона, Петро Піховіт, Максимців, Олекса Маріщак та Сенько Антонишин.

Прикра самотина. — Яка шкода, що дві попередні жінки мого чоловіка не жиють уже! Я могла би тепер розмовляти з ними тай бодай не скучала би так страшно, як тепер, коли мій чоловік в офісі!

ПОЗІР! АЛЕНТАВН І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

СПІВАЦЬКО-ДРАМАТИЧНЕ ТОВ. ІМ. ЛИСЕНКА

відограє велике історичне представлення

„ПІМСТА ЗА КРИВДУ"

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 2-ГО БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1930 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІЙ ПАРОХІЯЛЬНІЙ ГАЛИ,

803 N. FRONT STREET, ALLENTOWN, PA.

Початок точно в годині 7-мій вечером. 46,8

Вступ для старших лише 50 центів, а для дітий 15 центів.

УВАГА! — УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДЯНИ, МІСТ: БІНҐЕМТОНУ, ДЖОНСОН СИТІ, ЕНДІКОТ І ОКОЛИЦЬ — УВАГА!

УКРАЇНСЬКИЙ БАЛЄТ

У ГАЙСКУЛ АВДІТОРІЮМ, 31 МАЙН СТРІТ, БІНҐЕМТОН, Н. Й.

ВЕЛИКИЙ ПОПИС

Учнів Школи Українських Танків ВАСИЛЯ АВРАМЕНКА

проваджені учителем ІВАНОМ ПІГУЛЯКОМ.

У СУБОТУ ВЕЧЕРОМ, ДНЯ 1-ГО БЕРЕЗНЯ (МАРТА) 1930 РОКУ

100 — ТАНЦЮРИСТІВ БУДЕ ВИСТУПАТИ НА СЦЕНІ — 100.

Сам артист-балєтмайстер ВАСИЛЬ АВРАМЕНКО буде танцювати прекрасний танок ЧУМАК. — Програма складається із чотирох частин.

1. ІНТРОДУКЦІЯ.
2. ГУЦУЛЬЩИНА В ТАНКОВИХ КАРТИНАХ.
3. ЖИВИЙ ОБРАЗ З МИНУВШИНИ УКРАЇНИ.
4. ВЯЗАНКА УКРАЇНСЬКИХ ТАНКІВ ІЗ ЗАПОРОЖСЬКИМ ГЕРЦОМ.

ПОЧАТОК О ГОД. 8.15 ВЕЧЕР.—ЦІНИ БІЛЄТІВ 50 ц., 75 ц. і $1. ДІТИ 35 ц.

Українці! Хочете побачити українську ношу, наші танки, що будуть Вам воскресати в памяти сторінки із нашої Соборної України: Релігійні Гаївки. Гуцульські Коломийки, Аркана, бистрість верхвоинців, буйність наших степів, Запоржжя, Чумацтва, хочете бачити красу наших гір, Поділля та все те, що вяже Вас із рідним краєм, то приходіть на цей виступ, що пригадає Вам на хвилинку рідний край, де Ви родилися, а Вашим дітям покаже красу нашого рідного мистецтва і отворить їм очі, що й ми маємо щось гарного, що може дорівнятися і другим народам, вони побачуть нашу гарну ношу, а з танків винесуть враження, що і український нарід був колись вільний і жив на свободі серед широких буйних степів, серед яких зростав і творив цей танок, що передав в покоління своїм нащадкам.



ШКОЛА
УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛЬНИХ ТАНКІВ

артиста-балєтмайстра

ВАСИЛЯ АВРАМЕНКА

В НЮ ЙОРКУ

ПРИЙМАЄ УЧНІВ НА ЗВИЧАЙНИЙ І ВИЩИЙ КУРС УКРАЇНСЬКОГО ТАНКУ.

Вписи до школи вже розпочалися. Зголошуватися від год. 5 до 9 вечером в Канцелярії школи ч. І, перший поверх в Укр. Народ. Домі, 217-219 Іст 6-та вулиця, Ню Йорк, Н. Й.

Ближчі інформації про умови вступу до школи дають при вписі. 36-

Адміністрація.

НЕБУВАЛА НАГОДА ДЛЯ ВПВ. П.П. ДІРІҐЕНТІВ І НАШОЇ МОЛОДІЖИ.

Щоби звохотити нашу молодіж до своєї рідної пісні, потрібно для неї добрих музичних підручників. Мені удалося набути дуже дешево збірку „СЛУЖБА БОЖА" на три голоси діточого хору. Збірка складається з чотирох книжок, поодинокі голоси й партитура, які передше продавалися по $15.00, а тепер дістанете за ПЯТЬ ДОЛЯРІВ ($5.00). Радивбим кождому дірігентови цю збірку набути. Хто пришле $5.00, дістане відворотною почтою „небувалу нагоду". 44,8

THEO. KASKIW, 600 HIGH ST., NEWARK, N. J.

ПРОГУЛЬКА

ДО ГАЛИЧИНИ І БУКОВИНИ НА НАЙБІЛЬШІМ ТА НАЙВИГІДНІШІМ КОРАБЛІ В СВІТІ

ЛЕВАЯТАНІ

ЛІНІЇ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ ВІДІДЕ 28 ЧЕРВНЯ (JUNE 28) 1930 ПІД ПРОВОДОМ

Д-РА ВАСИЛЯ БОРАКА

секретаря Комітету Збаражчан, котрий поїде аж до Збаража, до своїх батьків у селі Черниховцях, та заопікується в дорозі багажом і всіми потребами прогульковців.

Учасники прогульки будуть розміщені в каютах на найлучшім покладі бувшої ТУРИСТИЧНОЇ КЛЯСИ.

ШИФКАРТА в обидві сторони до Львова $209.00

ШИФКАРТА в обидні сторони до Тернополя 211.50

Военний і поголовний податок додатково.

Повища ціна включає один день в Парижі й один день в Берліні.

Відвідайте разом із Вашими дітьми старий край та проведіть літо з вашими кревними, бо подорож винесе дешевше як життя тут на фармі.

Зголошуйтеся сейчас для забезпечення місця на славнім кораблі та виготовлення потрібних документів і віз до УКРАЇНСЬКОГО БЮРА

S. KOWBASNIUK
277 E. 10th St.. New York, N.Y.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА.

КЕМПБЕЛ, ОГАЙО.

Дня 18 лютого 1930 року помер Мирослав Володимир Луців, член молодечого відділу тов. Сокіл, 218 відділу У. Н. Союза. Покійний умер на 11-тім році життя, по чотиродневній недузі після операції в шпиталю.

Молоді хлопці й дівчата, котрі стоять в товаристві, зійшлися всі й спільно відпровадили свого товариша на вічний відпочинок.

Федор Кузенко, секр.

ЗДОРОВЛЯ І ШЛУНОК

є дві нероздільні річи. Якщо ваш шлунок страждає з затвердження або з нестравности — ви не можете мати доброго здоровля.

Отже мусите дбати про свій шлунок. Коли маєте затвердження, біль голови, втрату апетиту, біль шлунка, ґази і т. п., зажийте на ніч добрі відоме Wakie-Lax, а встанете на другий день відсвіжені і без ніяких долягань.

Wakie-Lax є знамените для мущин і жінок. От що про нього говорять тисячі людей: „Чудові успіхи", „Відзначаючий домашній лік", „Добре і певне на усунення шлункових клопотів". Ми ґарантуємо, що будете вповні вдоволені.

Чудове Wakie-Lax з повними поученнями, висилаємо на кожну адресу. Замовте сьогодня, ціна $1.00, а заплатите листоношови при доручению.

WAKIE PRODUCTS CORP.

Dept. U-11, BLOOMFIELD, N. J.

Дж. Вашкевич, Аптикар-властитель.

WAKIE PRODUCTS CORP.

DR. N. M. HNATYSHYN

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ І АКУШЕР

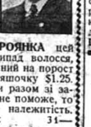
2191 Professor St., Cleveland, Ohio.

Проти українського банку).

Телефон: Atlantic 2054.

МІЗАР

Король НЕПРИЯТЕЛЬ РЕВМАТИЗМУ.



Випробований середник на улекшення Ревматизму і перестуди, біль в руках, ногах, крижах, плечах, зимню у ногах, а поза шкіру якби мурашки лазили, і на улекшення дихавиці і всякої пухлини. — МІЗАР, великий слоїк $6.25, малий $4.25. — ЗДРОЯНКА цей середник здержує випад волосся, усуває порплі і помічний на пророст волосся. Ціна за фляшочку $1.25. Належитість висилати разом зі замовленням, коли він не поможе, то звернемо вам вашу належитість. Пишіть на сю адресу: 31—

F. SOROKOWSKI,
2152 W. Chicago Ave., Chicago, Ill.

Zonite

For pyorrhea



For prevention against gum infections, use Zonite, the new powerful antiseptic. Also guards against colds, coughs and more serious diseases of nose and throat.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ДЕ Є ХИМА ПАНАС,

родом з Галичини, село Куличків, пов. Сокаль. Перебувала в New York-у, а послідними роками в Detroit, Mich. По першім мужу називаєсь Хемія Гріба, а по другім мужу Хемія Борак. Хто би про ню знав, або вона сама, нехай напише на понизшу адресу. Я маю лист від її сестри в дуже важній справі. А як померла, то прошу її мужа написати мені в котрім році і в якім місті. 17-9

THOMAS RUDY,
39 Continental Ave., Belleville, N. J.

НОВА КНИЖКА

ҐРАФ РОЗБІЙНИК

і инші оповідання Дмитра Тягнигоре.

В сій книжці оповідається про ґрафа, який жив гулящим життям, пущався над безборонним українським селянством, а вкінці дійшло до того, що мусів лишити все панство і втікати в ліси, де став проводирем розбійників. Ціна книжки лише 50 цнт. Замовлення посилайте на адресу:

WASYL HRYSHKO,
161 Tilghman St., Allentown, Pa.



ПРОДАЄ ДОМИ

в місті НЮ ЙОРКУ і околиці

Українська Фірма

С. ФЕСОЛОВИЧА І М. КОБЗІСТОГО

EXCHANGE REALTY CO.

41 East 7th St., New York City

Tel. Orchard 9677. 16

НОВІ ДОМИ В КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ.

які знаходяться навпроти Гай Школи, і в недовзі підуть до високої вартости, тож тільки там купуйте. Будівничий коло домів кождої неділі від години 1-шої до 6-тої пополудни. 301-

JOHN GINDA,
390 Grant Ave., Carteret, N. J.
Tel. 1062 Carteret.

НА ПРОДАЖ ФАРМА 200 АКРІВ

без стаку. Хто з Українців хотів би купити, може дістати її за приступну ціну. 47-5

Друга фарма 67 акрів, 8 корів, ялівки, 1 кінь, стадо курей і гез стейкошен. Ціна $6,000. Маю ще більше фарм на продаж. Голоситися до:

S. STANEK,
Box 92, Hebron, Conn.

НА ПРОДАЖ 20-АКРОВА ФАРМА

і прекрасний дванацять-румовий дім з електричним освітленнем і огрівнем, при стейтовій дорозі, близько церкви, школи і Народного Дому. На фармі великий овочевий сад, 3 акри стровбері і 5 акрів жита, а 7 акрів до весновання, рента грубий ліс, много будинків, стебельня, курник, гарадж на 3 кари, трактор, плуги до орання і много инчих фармерських знарядів. Продам дешево з причини непорозуміння в родині. Інтересовані голоситься на адресу: 48-5

ONUFRY HNATIUK,
R. F. D. 4, Millville, N. J.

РЕЛІГІЙНІ ОБРАЗИ!

150 РІЖНИХ ОБРАЗІВ зі святими в гарних красках, на добрім папері, розмір 15½x20 інчів. Ціна за один з пересилкою 50 центів. За надісланнем 15 ц. марками почтовими вишлемо великий ілюстрований катальоґ. Агентам і шторникам значний опуст. Замовлення посилайте на адресу: 47-5

UKRAINIAN BAZAR
170 E. 4th ST., NEW YORK, N. Y.

НА ВЕСНЯНИЙ СЕЗОН

Деревця овочеві (щепи) всякого роду, рівнож дерева тінисті, корчі оздібні, рожі, виногради, живоплоти і т. п. Усі дерева є інспектовані через State Mass. і ґарантовані. Своїм костумерам даєсь інформації в українській або англійській мові. Пишіть по цінник: 38—

SHABAN NURSERY,
ДМИТРО ШАБАН, власт.
27 ARTISAN STREET,
WILLIMANSETT, MASS.



ДАРОМ!

Вишлемо кождому цю гарну ілюстровану книжку, котра містить в собі богато новостей, як також інтересних річей. Пишіть нині і залучіть кілька марок на оплату пересилки. Адреса: Practical Sales Co., 1219 N. Irving Ave., Desk SV., Chicago, Ill.

ВАСИЛЬ І МАРІЯ МУЗИКА

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ



ДВА ОФІСИ:

NORTH SIDE: 2157 W. Chicago Ave.
Phone: Brunswick 7767 або 7768.
SOUTH SIDE: 4954 So. Hermitage Ave.
Phone: Hemlock 5500.
CHICAGO, ILL.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ.

129 E. 7th STREET,
NEW YORK CITY
Telephone: Orchord 2568